

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 22 päivänä kesäkuuta 2012,

Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välisellä vapaakauppasopimuksella perustetussa kauppaa ja kestävä kehitystä käsittelevässä komiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta, joka koskee kansalaisyhteiskunnan foorumin toimintaa ja asiantuntijajaneelin perustamista tarkastelemaan kauppaa ja kestävä kehitystä käsittelevän komitean toimialaan liittyviä kysymyksiä

(2012/488/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 23 päivänä huhtikuuta 2007 komission neuvottelemaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta vapaakauppasopimuksen Korean tasavallan kanssa.
- (2) Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välinen vapaakauppasopimus⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin 6 päivänä lokakuuta 2010.
- (3) Sopimusta on sen 15.10 artiklan 5 kohdan nojalla sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä heinäkuuta 2011 sillä varuksella, että sopimus myöhemmin tehdään.
- (4) Sopimuksen 13.13 artiklan 1 kohdassa määrätään, että osapuolet sopivat kauppaa ja kestävä kehitystä käsittelevän komitean, jäljempänä 'EU:n ja Korean kauppaa ja kestävä kehitystä käsittelevä komitea', päätöksellä kansalaisyhteiskunnan foorumin toiminnasta viimeistään vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta.
- (5) Sopimuksen 13.15 artiklan 3 kohdassa määrätään sellaisten henkilöiden luettelon laatimisesta, joita voidaan pyytää osallistumaan asiantuntijajaneeliin, joka tarkastelee kauppaa ja kestävä kehitystä koskevan luvun piiriin kuuluvia asioita, joita ei ole pystytty tyydyttävästi käsittelemään valtioiden välisissä neuvotteluissa.

- (6) Unionin olisi päätettävä esitettävästä kannastaan, joka koskee kansalaisyhteiskunnan foorumin toimintaa ja sellaisten henkilöiden luetteloa, joita voidaan pyytää toimimaan asiantuntijoina,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välisellä vapaakauppasopimuksella perustetussa EU:n ja Korean kauppaa ja kestävä kehitystä käsittelevässä komiteassa esitettävä Euroopan unionin kanta, joka koskee

- a) sopimuksen 13.13 artiklan 1 kohdassa määrätyn kansalaisyhteiskunnan foorumin toimintaa ja
- b) sellaisten henkilöiden luettelon laatimista, jotka voivat sopimuksen 13.15 artiklan 3 kohdan mukaisesti toimia asiantuntijajaneelissa,

perustuu tämän päätöksen liitteenä oleviin EU:n ja Korean kauppaa ja kestävä kehitystä käsittelevän komitean päätösluonnoksiin.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 22 päivänä kesäkuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. VESTAGER

⁽¹⁾ EUVL L 127, 14.5.2011, s. 6.

LUONNOS

**EU:n JA KOREAN KAUPPAA JA KESTÄVÄÄ KEHITYSTÄ KÄSITTELEVÄN KOMITEAN PÄÄTÖS
N:o .../2012,****annettu ... päivänä ...kuuta ...,****kansalaisyhteiskunnan foorumin toimintaa koskevien sääntöjen hyväksymisestä Euroopan unionin
ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välisen vapaakauppasopimuksen 13.13 artiklan
mukaisesti**EU:n JA KOREAN KAUPPAA JA KESTÄVÄÄ KEHITYSTÄ KÄSITTE-
LEVÄ KOMITEA, jokaottaa huomioon Brysselissä 6 päivänä lokakuuta 2010 allekir-
joitetun Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean
tasavallan välisen vapaakauppasopimuksen, jäljempänä 'sopi-
mus', ja erityisesti sen 13.13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 13.13 artiklassa määrätään, että kummankin osapuolen kansallinen neuvoa-antava ryhmä tai ryhmät kokoontuvat kansalaisyhteiskunnan foorumissa.
- (2) Kansalaisyhteiskunnan foorumin kokoonpanon on oltava sellainen, että kansallisen neuvoa-antavan ryhmän tai ryhmien jäsenet ovat siinä tasapainoisesti edustettuina.
- (3) Osapuolet sopivat EU:n ja Korean kauppaa ja kestävää kehitystä käsittelevän komitean päätöksellä kansalaisyhteiskunnan foorumin toiminnasta viimeistään vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*Hyväksytään kansalaisyhteiskunnan foorumin toimintaa kos-
kevat säännöt, sellaisina kuin ne esitetään tämän päätöksen liit-
teessä.*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty päivänä ...kuuta ...

EU:n ja Korean kauppaa ja kestävää kehitystä käsittelevän ko-
mitean puolesta

<i>Korean tasavaltaa edustava EU:n ja Korean kauppaa ja kestävää kehitystä käsittelevän komitean puheenjohtaja X</i>	<i>Euroopan unionia edustava EU:n ja Korean kauppaa ja kestävää kehitystä käsittelevän komitean puheenjohtaja X</i>
--	---

LIITE

KANSALAISSYHTEISKUNNAN FOORUMIN TOIMINTAA KOSKEVAT SÄÄNNÖT*1 artikla*

Kansalaisyhteiskunnan foorumi koostuu 12:sta EU:n kansallisen neuvoo-antavan ryhmän jäsenestä ja 12:sta Korean kansallisten neuvoo-antavien ryhmien jäsenistä, jotka kansalliset neuvoo-antavat ryhmät itse nimeävät. Jäsenten mukana voi olla asiantuntijoita neuvonantajina. Kummankin osapuolen edustajiin kansalaisyhteiskunnan foorumissa on kuuluttava vähintään kolme edustajaa liike-elämän järjestöistä, kolme ammattiliitoista ja kolme ympäristöalan kansalaisjärjestöistä.

2 artikla

Kansalaisyhteiskunnan foorumilla on EU:ta edustava ja Koreaa edustava puheenjohtaja. EU:n kansallinen neuvoo-antava ryhmä ja Korean kansalliset neuvoo-antavat ryhmät nimittävät puheenjohtajat kansalaisyhteiskunnan foorumiin osallistuvien jäsentensä keskuudesta.

Puheenjohtajat laativat kansalaisyhteiskunnan foorumin kokousten esityslistat kansallisten neuvoo-antavien ryhmiensä esittämien pyyntöjen perusteella. Esityslistalla on lisäksi oltava säännöllisesti seuraavat asiat:

- a) osapuolten antamat tiedot kauppaa ja kestävää kehitystä koskevan luvun täytäntöönpanosta;
- b) kertomukset 13.14 artiklan mukaisesti käydyistä neuvotteluista ja 13.15 artiklassa tarkoitetun asiantuntijapaneelin työskentelystä.

3 artikla

Kansalaisyhteiskunnan foorumi kokoontuu vähintään kerran vuodessa, vuorotellen Brysselissä ja Soulessa, jolleivät osapuolet toisin sovi. Kansallisen neuvoo-antavan ryhmän pyynnöstä voidaan järjestää ylimääräinen kokous.

LUONNOS

**EU:n JA KOREAN KAUPPAA JA KESTÄVÄÄ KEHITYSTÄ KÄSITTELEVÄN KOMITEAN PÄÄTÖS
N:o .../2012,****annettu ...päivänä ...kuuta ...,****Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välisen vapaakauppasopimuksen
13.15 artiklassa tarkoitetun asiantuntijapaneelin perustamisesta**

EU:n JA KOREAN KAUPPAA JA KESTÄVÄÄ KEHITYSTÄ KÄSITTELEVÄ KOMITEA, joka

ottaa huomioon Brysselissä 6 päivänä lokakuuta 2010 allekirjoitetun Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välisen vapaakauppasopimuksen, jäljempänä 'osapuolet' ja 'sopimus', ja erityisesti sen 13.15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jompikumpi osapuoli voi pyytää, että asiantuntijapaneeli kokoontuu tarkastelemaan asiaa, jota ei ole tyydyttävästi käsitelty valtioiden välisissä neuvotteluissa.
- (2) EU:n ja Korean kauppaa ja kestävä kehitystä käsittelevä komitea valvoo asiantuntijapaneelin suositusten täytäntöönpanoa.
- (3) Osapuolet ovat laatineet 18 nimeä käsittävän luettelon, joka esitetään tämän päätöksen liitteessä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään tämän päätöksen liitteessä oleva luettelo asiantuntijoista, jotka voivat toimia paneelin jäseninä sopimuksen 13.15 artiklan mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään, ja se annetaan tiedoksi EU:n ja Korean kauppakomitealle.

Tehty päivänä ...kuuta ...

EU:n ja Korean kauppaa ja kestävä kehitystä käsittelevän
komitean puolesta

*Korean tasavaltaa edustava EU:n
ja Korean kauppaa ja kestävä
kehitystä käsittelevän komitean
puheenjohtaja X*

*Euroopan unionia edustava EU:n
ja Korean kauppaa ja kestävä
kehitystä käsittelevän komitean
puheenjohtaja X*

LIITE

LUETTELO ASIAANTUNTIJOISTA

Korean ehdottamat asiantuntijat

Kee-whahn CHAH

Young Gil CHO

Weon Jung KIM

Suh-Yong CHUNG

Taek-Whan HAN

Won-Mog CHOI

EU:n ehdottamat asiantuntijat

Eddy LAURIJSSEN

Jorge CARDONA

Karin LUKAS

Hélène RUIZ FABRI

Laurence BOISSON DE CHAZOURNES

Geert VAN CALSTER

Puheenjohtajat

Thomas P. PINANSKY

Nguyen Van TAI

Le HA THANH

Jill MURRAY

Ricardo MELÉNDEZ-ORTIZ

Nathalie BERNASCONI-OSTERWALDER
